



Научная статья

УДК 81'27+ 81'42+ 811.161.1

<https://doi.org/10.37493/2409-1030.2024.1.20>

ОСОБЕННОСТИ СЕМИОТИЧЕСКОГО ИНКОДИРОВАНИЯ ПРЕЦЕДЕНТНОГО ИМЕНИ ИЛИ «ПРОСТОЙ СОВЕТСКИЙ ЧЕЛОВЕК» В ПОЛИКОДОВОМ ТЕКСТЕ

Татьяна Владимировна Марченко

Северо-Кавказский федеральный университет (д. 1, ул. Пушкина, Ставрополь, 355017, Российская Федерация)
Кандидат филологических наук, доцент
tmarchenko@ncfu.ru; <https://orcid.org/0000-0002-2779-4010>

Аннотация. Введение. Статья посвящена исследованию особенностей инкодирования прецедентных имен (ПИ) и прецедентных образов в современных поликодовых текстах с учетом их семиотически осложненной природы и характеристике визуальных / вербальных / аудиальных форм прецедентности, участвующих в обозначенном процессе. В рамках исследования поставлены несколько задач: 1) описание номенклатуры ПИ советской эпохи, актуализируемых в поликодовых текстах; 2) анализ семиотических форм инкодирования ПИ в поликодовых текстах; 3) выявление форм и комбинаций взаимодействия репрезентантов ПИ с другими прецедентными феноменами (ПФ) в рамках текста; 4) определение набора ценностей, к которым апеллируют посредством ПИ в поликодовом тексте. **Материалы и методы.** Материалом исследования послужили отобранные посредством точечной выборки из русскоязычного сегмента сети Интернет 450 русскоязычных интернет-мемов, содержащие вербальный и / или невербальный репрезентант ПИ или образа человека, имеющего отношение к СССР. В основу методологии исследования легли базовые положения теории прецедентности и мультимодального анализа, семиотический, структурно-семантический и дискурсивный методы анализа. **Анализ.** Основным семиотическим репрезентантом ПИ советской эпохи в поликодовых текстах является визуальный элемент, который может сопровождаться дополнительными вербализуемыми референциями (полная, трансформированная или псевдо-цитата, характерная рифма и др.) или формировать некоторую прототипную модель поликодового текста. Поликодовые репрезентанты ПИ представлены в следующих комбинациях: а) вербализация ПИ советской эпохи – визуальный репрезентант ПФ современного образа; б) визуальный репрезен-

тант ПИ советской эпохи – вербализация собирательной характеристики ПИ; в) визуальный репрезентант ПИ советской эпохи – вербализация ролевых архетипов, моделей поведения, условно коррелирующих с ПИ; г) визуальный репрезентант ПИ – вербальный компонент, семантика которого коррелирует и контрастирует с ПИ; д) визуальный репрезентант ПИ – текстовое сопровождение, оформленное цитатой / реминисцентным текстом / рифмой / др. **Результаты.** Проведенный анализ позволяет сделать вывод о поликодовой вариативности репрезентантов ПИ. Потенциальным основанием для активизации ПИ в то или иное время могут служить ценности, поведенческий стереотип, типаж личности, наиболее яркие черты, навыки или достижения человека / персонажа, резонирующие с культурным контекстом.

Ключевые слова: прецедентный феномен, прецедентное имя, визуальный прецедентный феномен, поликодовая единица, интернет-мем, мем, лингвoseмиотическая организация интернет-мема, массмедиа, массмедийная коммуникация, СССР, советский человек

Для цитирования: Марченко Т. В. Особенности семиотического инкодирования прецедентного имени или «простой советский человек» в поликодовом тексте // Гуманитарные и юридические исследования. 2024. Т. 11 (1). С. 175–190. <https://doi.org/10.37493/2409-1030.2024.1.20>

Конфликт интересов: автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Статья поступила в редакцию: 17.11.2023.

Статья одобрена после рецензирования: 18.01.2024.

Статья принята к публикации: 25.02.2024.

Research article

FEATURES OF SEMIOTIC ENCODING OF A PRECEDENT NAME OR “AN ORDINARY SOVIET MAN” IN A POLYCODE TEXT

Tatiana V. Marchenko

North-Caucasus Federal University (1, Pushkina St., Stavropol, 355017, Russian Federation)
Cand. Sc. (Philology), Associate Professor
tmarchenko@ncfu.ru; <https://orcid.org/0000-0002-2779-4010>

Abstract. Introduction. The article studies features of encoding precedent names (PNs) and precedent images in modern polycode texts with account of their semiotically complicated nature and the characteristics of visual / verbal / auditory forms of precedence involved in the process. Several research tasks were set: 1) description of a set of Soviet-era PNs referred to in polycode texts; 2) analysis of semiotic forms of encoding PN in polycode texts; 3) identification of forms and combinations of interaction between PN representatives and other precedent phenomena (PP) within the text; 4) defining a set of values that are appealed to via PN in a polycode text. **Materials and Methods.** The research material consisted of 450 Russian-language Internet memes selected through a target sample from the Russian-language segment of the Internet, containing a verbal and / or non-verbal representative of a PN or image of a person related to the USSR. The research methodology rests on basic principles of the theory of precedence and multimodal analysis, semiotic, structural-semantic and discursive methods of analysis. **Analysis.** The main semiotic representa-

tive of Soviet-era PN in polycode texts is a visual element, which can be accompanied by additional verbalized references (full, transformed or pseudo-quote, typical rhyme, etc.) or form some prototype model of a polycode text. Polycode PN representatives come in the following combinations: a) verbalization of the PN of the Soviet era – a visual representative of the PP of the modern image; b) a visual representative of the PN of the Soviet era – verbalization of the collective characteristic of the PN; c) a visual representative of the PN of the Soviet era – verbalization of role archetypes, patterns of behavior that conditionally correlate with the PN; d) visual representative of the PN – a verbal component, the semantics of which correlates and contrasts with the PN; e) visual representative of the PN – a text with a quote / reminiscence reference / rhyme / etc. **Results.** The analysis allows us to draw a conclusion about the polycode variability of PN representatives. A potential basis for the reference to a PN at one time or another can be values, a behavioral stereotype, a personality type, the most representative traits, skills or achievements of a person / character that meet the cultural context.

Keywords: precedent phenomenon, precedent name, visual precedent phenomenon, polycode unit, Internet meme, meme, lingo-semiotic organization of the Internet meme, mass media, mass communication, the USSR, Soviet man

For citation: Marchenko TV. Features of semiotic encoding of a precedent name or "an ordinary Soviet man" in a polycode text. *Humanities and law research*. 2024;11(1):175-190. (In Russ.).

<https://doi.org/10.37493/2409-1030.2024.1.20>

Conflict of interest: the author declares no conflicts of interests.

The article was submitted: 17.11.2023.

The article was approved after reviewing: 18.01.2024.

The article was accepted for publication: 25.02.2024.

Введение / Introduction. Широко известный советизм «простой советский человек» вобрал в себя совокупность характеристик идеологически положительного образа гражданина, в числе которых патриотизм, трудолюбие, скромность, жизнелюбие, оптимизм и др. Выражение восходит к прецедентным строчкам песни «Советский простой человек» на слова В. Лебедева-Кумача (1937) [5]:

*По полюсу гордо шагает,
Меняет движение рек,
Высокие горы сдвигает
Советский простой человек.*

*Отбросивши сказки о чуде,
Отняв у богов небеса,
Простые советские люди
Повсюду творят чудеса.*

Слова песни рисуют образ жизнерадостного человека, взявшего под контроль природу, воплощающего сказочные идеи в реальность, отмеченного достижениями во всех сферах и производящего уникальные творения. Рассматриваемое прецедентное высказывание фигурирует в двух дискурсивных вариантах: «советский простой человек» (по названию песни и строчкам в ней) и «простой советский человек» (единственное число по аналогии со строчкой «Простые советские люди»). Непосредственно само одноименное понятие неоднократно подвергалось анализу как особый социальный феномен и типаж личности. Безусловно, в числе этих людей, собирательные образы которых фигурируют в дискурсивном пространстве, есть и те, чье имя стало прецедентным.

Цель исследования состоит в выявлении лингвосемиотических особенностей инкодирования прецедентных имен (ПИ) и прецедентных образов, хронологически относящихся к советской эпохе, в современных поликодовых текстах с учетом их семиотически осложненной природы и характеристике визуальных / вербальных / аудиальных форм прецедентности, участвующих в обозначенном процессе. Для достижения поставленной цели решается ряд исследовательских задач, а именно: 1) описание номенклатуры ПИ советской эпохи, актуализируемых в поликодовых текстах; 2) анализ семиотических форм инко-

дирования ПИ в поликодовых текстах; 3) выявление форм и комбинаций взаимодействия репрезентантов ПИ с другими ПФ в рамках текста; 4) определение набора ценностей, к которым апеллируют посредством ПИ в поликодовом тексте.

Целый ряд работ, посвященных исследованию семиотических форм прецедентности, демонстрируют интерпретацию явления в ракурсе поликодовой интеграции элементов [7; 8; 11; 46] и мультимодального анализа [9; 10; 12; 6; 45]. Одним из широко распространенных семиотически осложненных текстов является интернет-мем, определяемый нами как коммуникативно-ориентированный, структурированный и вирально распространяющийся информативный продукт реализации языковой и / или других семиотических систем, имеющий смысловую и прагматическую сущность. Предметом нашего исследования, посвященного принципам и особенностям инкодирования прецедентных имен, выступили семиотически вариативные репрезентанты ПИ и образов людей, ассоциируемых с Россией советского периода, в современных поликодовых текстах – интернет-мемах.

Материалы и методы / Materials and methods. Материалом исследования послужили отобранные посредством точечной выборки из русскоязычного сегмента сети Интернет 450 русскоязычных интернет-мемов, включающие вербальный и / или невербальный репрезентант прецедентного имени или образа человека, имеющего отношение к СССР. В основу методологии исследования легли основные положения теории прецедентности и мультимодального анализа, что, в свою очередь, определило использование семиотического, структурно-семантического и дискурсивного методов анализа. В соответствии с выбранным в рамках исследования подходом для решения поставленных задач каждый поликодовый текст был подвергнут контекстуальной и лингвокультурной рефлексии.

Анализ / Analysis. В современном медиапространстве визуальный репрезентант прецедентного наименования – собирательный образ мужчины / женщины преимущественно рабочей или инженерной профессии (конструктор, инженер, шахтер, машинист и

др.) с соответствующими атрибутами (медали и знаки отличия, каска, гаечный ключ и др. – Рис. 1), облаченного в рабочую униформу или повседневную одежду, как, например, на Рис. 4: драповое пальто и так называемая

пыжиковая шапка [33]. Мимика варьируется от выражения радости и удовольствия до серьезности, решительности и целеустремленности (рис. 1, 2, 3) [30; 32; 33; 34].



Рис. 1. Мем «Советский человек»

Fig. 1. Meme «Soviet man»



Рис. 3. Мем «Пенсионер помни!»

Fig. 3. Meme «Pensioner, remember!»

Семантический потенциал визуальных элементов актуализирует иллюстративную функцию (советский человек знал, что о нем заботятся – рис. 1), функцию эмфатизации и дескрипции состояния, описываемого вербальным компонентом («Сделал бэкап // спи спокойно – рис. 4), иронию, построенную на контрасте изображения, вербального сопровождения и собирательного образа, бытующего в современной культуре (рис. 1, 2 и 3). Так, рис. 2 демонстрирует репродукцию в советской стилистике, на которой одетый в майку атлетического сложения мужчина стоит в комнате широко раскинув руки в стороны. Парящая от дуновения вет-



Рис. 2. Мем «Скорей бы понедельник»

Fig. 2. Meme «I wish it were Monday soon»



Рис. 4. Мем «Сделал бэкап»

Fig. 4. Meme «Having done the backup»

ра занавеска усиливает ощущение легкости, транслируемое позой человека. Надпись «Скорей бы понедельник // и снова на работу!» оформлена восклицательным предложением и в полной мере ассонирует сопровождаемому рисунку. Диссонанс и контраст возникают лишь при соотношении сообщения с современными реалиями, в которых бытует ироничное отношение к понедельнику и необходимости идти на работу.

Советский человек в поликодовых текстах априори занят производительным трудом и отказался от праздности, являет собой образец силы и стойкости духа. Визуальные репрезентанты образа транслируют

это как через непосредственные атрибуты (рабочая одежда, инструменты, знаки отличия), так и опосредованные (фон фабрики или цеха, минималистичные цветовые решения, построенные на контрасте ахрома-

тических и базовых хроматических цветов). Рис. 5 демонстрирует тружеников разного возраста, призывающих отказаться от интернета и сделать выбор в пользу работы, то есть пойти «к станку» [22].



Рис. 5. Мем «Зачем рабочему человеку буржуйский интернет?»
Fig. 5. Meme «Why does a working person need the bourgeois Internet?»

Женские образы имеют сходную социальную принадлежность и эмоциональную направленность. Варианты отрицательного образа или эмоций, широко распространенные в современной референциальной базе (см., например, «Мемы про недовольное лицо», 2023) [41], не были нами установлены в процессе поиска эмпирического материала с собой «советское». Вербальная составляющая рассматриваемых единиц хронологически амбивалентна, и представлена как референциями к советскому прошлому, так и к современным реалиям. Формулировки фраз соответствуют стилистике советских лозунгов в то время, как общее оформление поликодовой единицы – плакату. Проиллюстрируем наши наблюдения мемом на рис. 6, в основу которого лег плакат «Родина-мать зовет!» времен Великой Отечественной войны [19]. Текстовая часть содержит зарифмованные призывы «Дебажишь локалку? Напиши в чат! // Береги нервишки удаленно

работающих девчат!» с использованием современных профессионализмов сферы информационных технологий (*дебажить* – искать и исправлять ошибки в программном коде, *локалка* – локальная компьютерная сеть) и гендерных номинаций, характерных для советской эпохи (*девчата* как обращение в том числе к взрослым женщинам). Формулировки отличаются лаконичностью и представлены предложениями вопросительного и восклицательного типов. Прагматика поликодовых текстов с визуальными образами в стилистике плаката соответствует руководящему призыву прототипных агитационно-пропагандистских изданий.

Героизм как неотъемлемая часть жизни советского общества, причем не только в военные годы, инкодируется в интернет-мемах как посредством визуальных образов, сопровождаемых вербализацией ПИ (рис. 7), так и с опорой на собирательный образ героя-ветерана (рис. 8) [17; 27].



Рис. 6. Мем «Дебажишь локалку?»
Fig. 6. Meme «Debugging the local net?»



Рис. 8. Мем «Настоящие супергерои!!!»
Fig. 8. Meme «Real superheroes!!!»

Поликодовые сообщения, построенные по принципу антииронии (рис. 9), демонстрируют недооцененность объектов, находящихся в фокусе внимания [16]. Мем на рис. 9 вербализует референцию к советскому двухсерийному музыкальному телевизионному фильму «Буратино» 1975 г. Визуальную часть сообщения составляют три ряда изображений: кадры с персонажами фильма; фото актеров, играющих этих персонажей, без грима; знаки отличия за воинскую доблесть. Пресуппозиция «легкость и беззаботность сказки и актерской игры несоизмеримы с героизмом на войне» выступает в качестве предпосылки антииронии.

Отдельную и достаточно многочисленную группу составляют поликодовые единицы в стиле американской графики *пин-ап*

Вот **они настоящие герои**, а не блогеры и тиктокеры всякие...



Рис. 7. Мем «Вот они»
Fig. 7. Meme «Here they are»



Рис. 9. Мем «Вот вам и «Буратино»»
Fig. 9. Meme «Here is "Buratino"»

середины XX века, демонстрирующие кокетливых, часто полуодетых девушек в игривых позах, с наличием провокационной надписи или без последней (см., например, Галерея ARTist, 2023) [3].

Образ дерзкой, фривольно одетой девушки, служащей объектом желания мужчины, никак не может ассоциироваться с советской эпохой, опиравшейся на иные ценностные посылки, поэтому в визуальном или вербальном компонентах сообщения инкодированы элементы, обеспечивающие референцию к соответствующему временному периоду. Так, на рис. 10 речь идет о «рабочих минутах», на заднем плане изображен автомобиль советской эпохи, на переднем – рабочий-сантехник в характерной для того времени одежде и кепке [28]. Девушка на

Рис. 11 снимает рабочую форму и обнажает нижнее белье на фоне промышленного станка и вывески с надписью «Ресторан», исполненной типовым советским шрифтом в стиле ретро-леттеринг [35]. Фразы на рис. 10 «Не теряй рабочих минут!» и Рис. 11 «Ударно поработала, культурно отдохни!» имеют реминисцентную природу и выступают в качестве отсылки к советским лозунгам, призывающим к труду или констатирующим необходимость заслуженного отдыха. Принципиальным отличием инкодирования семы «советское» в этой группе поликодовых текстов от иных в рассматриваемой



Рис. 10. Мем «Не теряй рабочих минут!»
Fig. 10. Meme «Don't lose minutes at work!»

Прецедентные имена реально существовавших личностей фигурируют в семиотически осложненных текстах в форме поликодовых репрезентантов в следующих комбинациях: а) вербализация ПИ советской эпохи – визуальный репрезентант ПФ современного образа (рис. 14); б) визуальный репрезентант ПИ советской эпохи – вербализация собирательной характеристики ПИ (рис. 13); в) визуальный репрезентант ПИ советской



Рис. 12. Мем «Какой ты сегодня?»
Fig. 12. Meme «How are you feeling today?»

нами категории является прием контраста в репрезентации визуальных атрибутов «советского» и элементов современности. Подобные тексты, в сущности, демонстрируют не отражение советского, а инсталляцию современного в советский визуальный культурный контекст. Вербальные элементы, не являющиеся надписями на предметах и конструкциях, как правило, имеют формулировки лозунгов, которые, контрастируя с изображением и широким культурным контекстом, приобретают провокационный и ироничный подтекст.



Рис. 11. Мем «Ударно поработала»
Fig. 11. Meme «Have worked hard?»

эпохи – вербализация ролевых архетипов, амплуа или моделей поведения, условно коррелирующих с ПИ (рис. 12); г) визуальный репрезентант ПИ – вербальный компонент, семантика которого коррелирует и контрастирует с ПИ (рис. 15); д) визуальный репрезентант ПИ – текстовое сопровождение, оформленное цитатой, реминисцентным текстом / рифмой / др. (рис. 18, 19).



Рис. 13. Мем «Choose your fighter»
Fig. 13. Meme «Choose your fighter»



Рис. 14. Мем «Кто ты из Советского Союза?»
Fig. 14. Meme «Who are you from the USSR?»

Визуальные репрезентанты ПИ личностей советской эпохи инкодируют различные виды настроения, философских основ жизни, черт личности, привычек и нравственных устоев, лейтмотива настроения, рода / вида деятельности, визуальной стилистики (рис. 12, 13, 14) [23; 13; 26]. Фотографический или визуальный образ без упоминания вербализатора ПИ может выступать прагматической доминантой сообщения (рис. 13). Номенклатура прецедентных личностей представлена следующими категориями: поэты и писатели (С. Есенин, И. Бродский, В. Высоцкий, В. Маяковский), лидеры государства разных времен (Н.С. Хрущев, Л.И. Брежнев, В.И. Ленин, И.В. Сталин, М.С. Горбачев), космонавты (Ю.А. Гагарин, С.Е. Савицкая, В.В. Терешкова), актеры и другие деятели искусства (как правило, кадры фильмов, концертных выступлений и др.). Тематически разные серии мемов (рис. 12, 13, 14) объединяет сюжет, согласно которому на выбор в качестве собирательного образа, настроения, амплуа и др. предлагается подборка выдающихся личностей, живших и творивших в определенную эпоху. Наличие совокупности визуальных, реже вербальных, репрезентантов ПИ усиливает фокус на наиболее характерной ассоциативной связи, коррелирующей с каждым из них. Вербализация ассоциации, в свою очередь, позволяет сместить / «задать» этот фокус и инкодировать значение, соответствующее иллюстрации автора текста. В качестве иллюстрации наших наблюдений рассмотрим мем на рис. 13. Серия «Choose your fighter» предполагает компиляцию нескольких архетипов, типовых персонажей и т.п. Фотографии политических лидеров снабжены надписями, иронично интерпретирующими те или иные аспекты их личности, поведенческие особенности и политическое амплуа. Фрагмент в правом верхнем

углу – фото поцелуя генерального секретаря ЦК КПСС Л.И. Брежнева и руководителя ГДР Э. Хонеккера. Надпись «Вампир», апеллирующая к мифологическому персонажу, кусающему людей и пьющему их кровь, предполагает иную интерпретацию широко известного жеста Л.И. Брежнева.

Характерная для современного медиапространства мода на личности как субъекты социокультурной деятельности с определенной индивидуальностью (it-girl, девушка-винишко, фитоняшка, ламбер и др.) находит свое отражение в поликодовых текстах с семантической доминантой «советское». Примечательно, что, как правило, основным семиотическим репрезентантом ПИ в поликодовых текстах является визуальный элемент, который может сопровождаться дополнительными вербализуемыми референциями (полная, трансформированная или псевдо-цитата, характерная рифма и др.) или формировать некоторую прототипную модель поликодового текста (например, мемы с советским космонавтом Ю. Гагариным «Привет, потомки! Как вы там? Высадились на Марс?», высмеивающие бессмысленность некоторых достижений / псевдодостижений современного общества: «Привет, потомки!», 2023) [44]. Потенциальным основанием для активизации ПИ в то или иное время могут служить ценности, поведенческий стереотип, типаж личности, наиболее яркие черты, навыки или успехи человека / персонажа, резонирующие с культурным контекстом. В числе личностей советской эпохи, получивших прецедентную визуализацию / вербализацию в поликодовых текстах, необходимо отметить И. Бродского [4], В. Маяковского [2], И. Сталина [43], В. Высоцкого [1], Ф. Раневскую [42] и др.

На наш взгляд, визуальная дискурсивная объективация ПИ служит дополнительным импульсом к развитию и трансформации его семантики. Так, визуализация обуславливает вариативность прагматического потенциала: интенсификацию семантики вербализованной части сообщения (например, интернет-мемы с В. Маяковским – рис. 18) или активацию значения, ассоциируемого непосредственно с самим инвариантом визуального образа (фото улыбающегося Ю. Гагарина в скафандре космонавта и шлеме – рис. 15).

Проиллюстрируем наши наблюдения примерами из картотеки исследования. Поликодовые тексты с фотографией Ю. Гагарина начали появляться в русскоязычном интернет-пространстве в 2015 году (рис. 15, 16, 17) [18; 29; 31].



Рис. 15 Мем «Вы там в будущем»
Fig. 15 Meme «You in the future»



Рис. 16 Мем «Ну как вы там»
Fig. 16 Meme «How are you out there»



Рис. 17. Мем «Привет, потомки!»
Fig. 17. Meme «Hi, ancestors!»

Фотография летчика-испытателя в скафандре, военной форме и, реже, в повседневной одежде была использована в монокадровых изображениях или микронаративах на четыре кадра, суть которых сводилась к критическому осмыслению достижений современного общества. Образ Ю. Гагарина в своей совокупности выступил репрезентантом человека прошлого века, эпохи трудовых подвигов и технологических прорывов общечеловеческого масштаба. Искренняя улыбка, ставшая визитной карточкой Героя Советского Союза, олицетво-

ряет оптимизм и веру в дальнейшие свершения и развитие. Значение визуального образа получило лексикализацию посредством совокупности типовых выражений («Ну как вы там потомки», «Вы там в будущем», «Как вы там в будущем», «Привет, потомки! Как вы там?»), сопровождающих фото космонавта. Наряду с референцией непосредственно к личности Ю. Гагарина, репрезентант включает семы надежды на продолжающееся развитие и прогресс, предвосхищение открытий, оценку инноваций. Как следует из приведенных на рис. 15, 16 и 17 примеров, имманентным элементом рассматриваемых поликодовых текстов является ирония, построенная на эффекте обманутого ожидания. Содержание высказываний «Уже наверно до Сатурна долетели!» и «Как вы в 2018, на Марс летаете?» не соответствует действительности и служит основанием для противопоставления визуального репрезентанта ПИ и текста. Реплика «...кто плоская?», оформленная как реакция на условно полученный ответ, апеллирует к пресуппозиции о ложном характере утверждения, согласно которому Земля плоская. Критичная оценка нецелесообразности и усложнения некоторых повседневных действий инкодированы на рис. 16 совокупностью невербального элемента и соотношением двух понятий из разных тематических категорий в вербальном элементе: «бизнес-процессы» и «суп».

Примером интенсификации семантики вербализованной части сообщения служат интернет-мемы с вариативным портретным репрезентантом ПИ В. Маяковского (рис. 18, 19, 20, 21) [20; 24; 21; 25].



Рис. 18. Мем «Если бы Маяковский»
Fig. 18. Meme «Only if Mayakovsky»



Рис. 19. Мем «Книгу перевернув»
Fig. 19. Meme «Turning the book over»



Рис. 20. Мем «Закончился месяц?»
Fig. 20. Meme «Has the month finished?»



Рис. 21. Мем «Когда я вижу»
Fig. 21. Meme «When I can see»

Текстовое сопровождение приведенных выше поликодовых текстов оформлено реминисцентной рифмой В. Маяковского и коррелирует с актуальным сообщению контекстом. Рис. 18 озаглавлен «Если бы Маяковский жил в наше время» [20]. Темпоральные рамки сообщения – пандемия коронавирусной инфекции – условно делимитируются содержанием основной части сообщения: «Я достаю из широких штанин маску размером с мою хлеборезку // С ней я позволить могу магазин и на метро поездку!». Сопровождавшие пандемию требования по ношению медицинской маски в общественном месте вербализованы реминисцентной рифмой и осколочными цитатными включениями из «Стихов о советском паспорте» В. Маяковского (1929 г.). Полная цитата из стихотворения «Кем быть?» (1928 г.) на рис. 19 резюмируется выводом, противоположным первоисточнику, что создает эффект обманутого ожидания. Рис. 20 и 21 опираются преимущественно на корреляцию характерного для поэта слога и его визуального образа, в то время как само вербальное содержание

сообщения никак не соотносится с личностью или творчеством В. Маяковского.

Семиотическая вариативность апелляции к ПИ обусловлена в том числе родом деятельности и референциальной базой культурного наследия конкретной личности. Наряду с визуальными репрезентантами (известными фото с узнаваемым антуражем, позой, выражением лица и др., кадрами кинофильмов, концертных, театральных и иных выступлений), вербальные представлены не только крылатыми фразами (например, «Поехали!» Ю. Гагарина, «Учиться, учиться и еще раз учиться» В.И. Ленина), но и реминисцентной рифмой, цитатами из прозаических текстов, стихов, песен, фильмов, звукоподражанием манеры речи или пения.

Проиллюстрируем наши наблюдения поликодовыми текстами, в которых фигурируют референции к деятелям искусства, творчество которых связано с широким спектром жанров, а именно: исполнительским, литературным, театральным, кинематографическим и изобразительным. Мем на

рис. 22 содержит надпись «Целители уставших наших душ», которую сопровождают три фотографических снимка авторов-исполни-

телей позднесоветского периода: В. Высоцкого, В. Цоя и И. Талькова [36].



Рис. 22. Мем «Целители»
Fig. 22. Meme «Healers»

Ассоциации, связанные с визуальными образами, контекстуализируют семантику лексемы «целители», использованной в переносном значении и сообщаемой тексту смысл психологической поддержки, получаемой от творчества или образа исполнителей. В современном культурном пространстве широко известна южнокорейская драма «Целитель душ» (2020) о психиатрической помощи, лейтмотивом которой является основополагающее значение счастья для человека. Интерпретация полифонии инкодированных смыслов во многом зависит от осведомленности и наличия у адресата сообщения ассоциаций, связанных как с вербальным, так и визуальным компонентами сообщения.

Изображение на рис. 23 служит примером немногочисленной категории поликодовых единиц, в которых дается как визуальная, так и вербальная референция к ПИ [37]. Надпись «Цой раньше» сопровождает фотографию советского рок-музыканта В. Цоя, «Цой сейчас» – снимок современного хип-хоп исполнителя Скриптонита. Визуальная основа сообщения позволяет предполагать, что в первую очередь к сравнению предлагается внешний образ певца. Так, непосредственно В. Цой предстает в оценивающей, собранной и одновременно расслабленной позе с широко расставленными согнутыми в локтях руками и поддерживающими подбо-



Рис. 23. Мем «Цой раньше»
Fig. 23. Meme «Tsoi before»

родок ладонями. Взгляд исподлобья испытующе направлен в объектив. Предложенный визуальный аналог в образе Скриптонита, изображен в манерной «закрытой» позе у стены, голова склонена набок, взгляд потуплен вниз, одна рука обхватывает локоть, тело покрыто татуировками. Вектор сравнения «раньше» и «сейчас» амбивалентен, так как потенциально может исходить из позы, взгляда, особенностей внешности, ассоциаций с творчеством и др. Некоторые ограничения наложены при этом автором сообщения, так как еще одним вербально-визуальным элементом мема является изображение героя анимационного ситкома «Футурама» (1999-2023) Фрая с подозрительным взглядом и репликой «Интересно, он вообще стареет?», обращенной к Скриптониту. Фокус на возрасте и предикация в настоящем времени апеллируют к фразе-слогану «Цой жив», которая в среде его фанатов используется для выражения уверенности в бессмертности творчества их кумира. Таким образом, в сообщении интегрированы хронологически (советская эпоха и современность) и культурно (советская, российская и американская) разноплановые визуальные и вербальные репрезентанты ПФ.

Использование визуального репрезентанта ПИ может сопровождаться референцией к ПТ, связанному с соответствующей личностью, что и демонстрирует мем на

рис. 24. Слова «Эх раз, да еще раз! Еще мно-о-о-го много раз!» из авторской песни В. Высоцкого «Моя цыганская», написанной им в ритме и стилистике цыганского фольклора, приводятся рядом с фото барда, запечатленного в момент исполнения под аккомпанемент гитары [40]. Ключевым элементом



Рис. 24. Мем «Эх раз, да еще раз!»
Fig. 24. Meme «Oh again, yes again!»



Рис. 26. Мем «Эй, Джигурда»
Fig. 26. Meme «Hey, Dzhigurda»

В картотеке исследования представлены поликодовые единицы с синестетическим потенциалом. В основу рис. 25 положен комикс с канадским рэпером Дрейком в оранжевой куртке, имеющий закрепленное в медиакоммуникации значение демонстрации отрицательного и положительного отношения к двум похожим объектам [14]. В результате фотомонтажа лицо Дрейка заменено на лицо В. Высоцкого. Недовольное выражение коррелирует со звукорядом «Ааааа..Оооо..Уууу...», довольное – с «Ррррр..Ннннн..Пппп..».

текста, контекстуализирующим значение обозначенных компонентов, является изображение чайного пакетика. Процитированный текст имплицитно подразумевает практику неоднократного использования мешочка с чаем, предназначенного для одноразового заваривания.



Рис. 25. Мем «Ааааа..Оооо..»
Fig. 25. Meme «Ааааа..Оооо..»

Звукоподражание разным манерам исполнения, оформленное в оценочную визуальную прецедентную канву, выступает в качестве реминисцентной референции к творчеству Дрейка и В. Высоцкого.

Высокая оценка качества продукции, произведенной в СССР, прослеживаемая в апеллирующих к артефактам советской повседневности поликодовых текстах, на наш взгляд, также характерна и для форм творческой деятельности обозначенного периода. Мем на рис. 26 включает фото В. Высоцкого и надпись «Эй, Джигурда // Я покажу тебе как надо петь» [39]. Гипотетическое обращение исполнителя к актеру театра и кино Н. Джигурде, невозможное по объективным причинам, имплицитно подразумевает сомнительный уровень вокального мастерства или искажение в интерпретации авторских произведений самого В. Высоцкого. В зависимости от осведомленности адресата сообщения об альбомах Н.Б. Джигурды с исполнением песен советского барда «Песни Владимира Высоцкого 1-4» (1984), иных произведениях его музыкального творчества или манере речи, возможны варианты восприятия и толкования рассматриваемого текста.

Театральные и киноработы В. Высоцкого также нашли отражение в интернет-мемах.



Рис. 27. Мем «Эй пес»
Fig. 27. Meme «Hey dog»

Комикс на рис. 27 построен в формате воображаемого диалога американского актера, героя фильмов-боевиков Ч. Норриса и В. Высоцкого в образе Г. Жеглова в экранизации милицейского детективного романа «Место встречи изменить нельзя» (1979 г.) [38]. Образ Ч. Норриса пользуется популярностью в поликодовых текстах в русскоязычном сегменте сети Интернет. В начале постсоветского периода широкое распространение фильмов с американским актером обеспечило его узнаваемость и закрепление в когнитивной базе русскоязычного лингвокультурного сообщества образа супергероя, обладающего невероятной силой, привлекательностью, мужественностью, профессионально владеющего боевыми искусствами. Многочисленные серии мематических комплексов с визуальным образом Ч. Норриса («Факты о Чаке Норрисе», «Когда Чак Норрис» и др.) и рекуррентность их актуализации подтверждают наличие устойчивых ассоциаций с визуальным образом актера и именем «Чак Норрис». Диалог представлен следующими репликами (пунктуация сохранена – Т.М.):

Герой Ч. Норриса: Эй пес

Герой В. Высоцкого: Повтори, что сказал.

Герой Ч. Норриса: Извините, товарищ Жеглов! Не признал!!

Герой В. Высоцкого: Так-то лучше!

В качестве резюме следует надпись «Не забывайте своих героев», потенциально обращенная к обоим героям, однако итог диалога позволяет предполагать больший фокус на персонаже В. Высоцкого.

Роль Гамлета в постановке одноименной пьесы У. Шекспира в «Театре на Таганке» ста-

Обратимся к нескольким из них.



Рис. 28. Мем «Быть или НЕ быть»
Fig. 28. Meme «To be or NOT to be»

ла театральной визитной карточкой актера. Кадры спектакля и записи монологов распространены в сети по сей день. Так, один из них представлен на рис. 28 с надписью «Быть или НЕ быть // Wad.Ojooo.com ?» [15]. Титульная фраза монолога Гамлета, образ с черепом в руке, увеличенный вопросительный знак и черно-белая цветовая гамма сообщения создают дополнительное напряжение в отношении решения. Сам вопрос относится к возможности продолжения работы интернет-площадки wad.ojooo.com, букс-сайта, которые платит пользователям вознаграждение за выполнение заданий.

Результаты. Проведенный анализ позволил решить поставленные задачи и сделать ряд выводов.

Образ советского человека в поликодовых текстах актуализируется визуальными репрезентантами, а именно собирательным образом мужчины / женщины преимущественно рабочей или инженерной с соответствующими атрибутами труда или поощрения. Общий эмоциональный посыл образа – радость, удовольствие, серьезность, решительность и целеустремленность. Визуальные репрезентанты советского человека транслируют отказ от праздности и стойкость духа как через непосредственные атрибуты (рабочая одежда, инструменты, знаки отличия), так и опосредованные (фон фабрики или цеха, минималистичные цветовые решения, построенные на контрасте ахроматических и базовых хроматических цветов).

Номенклатура ПИ, представленных в поликодовых текстах, позволяет наметить сле-

дующую категоризацию: поэты и писатели (С. Есенин, И. Бродский, В. Высоцкий, В. Маяковский), лидеры государства разных времен (Н.С. Хрущев, Л.И. Брежнев, В.И. Ленин, И.В. Сталин, М.С. Горбачев), космонавты (Ю.А. Гагарин, С.Е. Савицкая, В.В. Терешкова), актеры и деятели искусства (как правило, кадры фильмов, концертных выступлений и др.).

Основным семиотическим репрезентантом ПИ в поликодовых текстах является визуальный элемент, который может сопровождаться дополнительными вербализуемыми референциями (полная, трансформированная или псевдо-цитата, характерная рифма и др.) или формировать некоторую прототипную модель поликодового текста. Поликодовые репрезентанты ПИ представлены в следующих комбинациях: а) вербализация ПИ советской эпохи –

визуальный репрезентант ПФ современного образа; б) визуальный репрезентант ПИ советской эпохи – вербализация собирательной характеристики ПИ; в) визуальный репрезентант ПИ советской эпохи – вербализация ролевых архетипов, амплуа или моделей поведения, условно коррелирующих с ПИ; г) визуальный репрезентант ПИ – вербальный компонент, семантика которого коррелирует и контрастирует с ПИ; д) визуальный репрезентант ПИ – текстовое сопровождение, оформленное реминисцентным текстом / рифмой / др.

Потенциальным основанием для активизации ПИ в то или иное время могут служить ценности, поведенческий стереотип, типаж личности, наиболее яркие черты, навыки или достижения человека / персонажа, резонирующие с культурным контекстом.

Литература

1. Владимир Высоцкий, Мемы. URL: <https://pikabu.monster/posts-1?tag=%D0%92%D0%BB%D0%B0%D0%B4%D0%B8%D0%BC%D0%B8%D1%80%20%D0%92%D1%8B%D1%81%D0%BE%D1%86%D0%BA%D0%B8%D0%B9%D0%9C%D0%B5%D0%BC%D1%8B&ysclid=lr6n9fq92j819141766>. (дата обращения: 20.12.2023).
2. Владимир Маяковский и Мемы. URL: <https://pikabu.ru/tag/%D0%92%D0%BB%D0%B0%D0%B4%D0%B8%D0%BC%D0%B8%D1%80%20%D0%9C%D0%B0%D1%8F%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9%2C%D0%9C%D0%B5%D0%BC%D1%8B?ysclid=lr6mn9wnb323195841>. (дата обращения: 20.12.2023).
3. Галерея ARTist. Жизнь - хорошо ! ... а хорошо жить еще лучше ! На картинах в стиле пин-ап от художницы Натальи Ершовой. URL: https://dzen.ru/a/ZSUwHdFB1gJArQ_Y. (дата обращения: 20.12.2023).
4. Иосиф Бродский и Коронавирус. URL: <https://pikabu.ru/tag/%D0%98%D0%BE%D1%81%D0%B8%D1%84%20%D0%91%D1%80%D0%BE%D0%B4%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9%2C%D0%9A%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%BD%D0%B0%D0%B2%D0%B8%D1%80%D1%83%D1%81?ysclid=lr6mda4idk333582538>. (дата обращения: 20.12.2023).
5. Лебедев-Кумач В. Советский простой человек. URL: <http://sovmusic.ru/text.php?fname=sovprost>. (дата обращения: 20.09.2023).
6. Мардиева Л. А. Визуальная прецедентность как объект лингвистических исследований: современное состояние и перспективы развития // Ученые записки Казанского университета. Серия Гуманитарные науки. 2023. № 165(3). С. 19–32.
7. Мардиева Л. А. Визуальная прецедентность: теоретические и прикладные аспекты // Вопросы современной лингвистики и изучения иностранных языков в эпоху искусственного интеллекта. Сб. науч. тр. Междунар. науч. форума, посвященного Всемирному дню науки за мир и развитие (10–12 ноября 2020 г.). М.: РУДН, 2020. С. 143–148.
8. Мардиева Л. А. Социокультурная реальность и ее интерпретации в медиатекстах. Опыт интегративного исследования. Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2016. 358 с.
9. Марченко Т. В. Взаимодействие форм прецедентности в синестетических полимодальных единицах: мемы в чувствах и чувства в мемах // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2023. № 1. С. 210–224.
10. Марченко Т. В. Культурный ресайклинг советского в интернет-мемах: лингвосомиотическая интерпретация // Гуманитарные и юридические исследования. 2022. № 3. С. 505–518.
11. Марченко Т. В. Прецедентность в дискурсах медиапространства: к проблеме исследования вербальных и невербальных феноменов // Гуманитарные и юридические исследования. 2021. № 2. С. 143–150.
12. Марченко Т. В., Бредихин С. Н. Системные модификации исходного содержания медийных поликодовых репрезентантов комплексных прецедентных феноменов // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2023. № 2. С. 70–85.
13. Мем «Choose your fighter». URL: https://shutniks.com/wp-content/uploads/2020/04/Memy_pro_Lenina_11_18221641.png. (дата обращения: 20.09.2023).
14. Мем «Ааааа..Оооо..». URL: https://pikabu.ru/story/nash_vyibor_8994030. (дата обращения: 20.12.2023).
15. Мем «Быть или НЕ быть». URL: <https://i.ytimg.com/vi/04MmXclhK3g/maxresdefault.jpg>. (дата обращения: 20.12.2023).

16. Мем «Вот вам и «Буратино»». URL: <https://cdn.fishki.net/upload/post/2018/05/09/2593462/9e4e733b6d5cd1a6821210ca6491bc67.jpg>. (дата обращения: 20.12.2023).
17. Мем «Вот они». URL: https://sun9-69.userapi.com/imp/zApi93LI99CvKeLMMlorCVjIAEwZFTBsD2JgQA/d9ssw_4lulE.jpg?size=1280x1158&quality=96&sign=e84fc9061be20348e28f8068f1cfdabc2&c_uniq_tag=INsC6N4Er-76m3nWlwBofBVyUr5GM-Avgpz6Le1wK9U&type=album. (дата обращения: 20.12.2023).
18. Мем «Вы там в будущем». URL: https://static.mk.ru/upload/entities/2016/04/12/photoreportsImages/detail-Picture/1a/31/a7/37/7386498_7618697.jpg. (дата обращения: 20.09.2023).
19. Мем «Дебажишь локалку?». URL: https://risovach.ru/thumb/upload/200s400/2016/02/mem/sovetskiy-plakat_106125071_orig.jpg?elxcd. (дата обращения: 20.12.2023).
20. Мем «Если бы Маяковский». URL: https://sun9-30.userapi.com/imp/ip7fuK1jilxTXx6Ym4EiduyD8Wp1KBQhaqZDqA/8i7bRZlptdc.jpg?size=1080x950&quality=96&sign=55fdf6c3756c2301d57ef32ce5cce2e2&c_uniq_tag=PdUHhI-b4euZX9VCyA23fG8619nb01F-CnTEFvj2fSw&type=album. – (дата обращения: 20.09.2023).
21. Мем «Закончился месяц?». URL: <https://avatars.mds.yandex.net/i?id=3adf1dcf7d215ef265730fb4214b606ba0295444-8285817-images-thumbs&ref=rim&n=33&w=342&h=200>. – (дата обращения: 20.09.2023).
22. Мем «Зачем рабочему человеку буржуйский интернет?». URL: https://papik.pro/uploads/posts/2022-02/1645988325_37-papik-pro-p-plakati-sssr-posle-shkoli-na-zavod-38.jpg. (дата обращения: 20.09.2023).
23. Мем «Какой ты сегодня?». URL: <https://i.pinimg.com/originals/58/af/7b/58af7b87c53634b081756644b1830f47.jpg>. (дата обращения: 20.09.2023).
24. Мем «Книгу переворошив». URL: https://sun9-15.userapi.com/imp/fjSQ8GeincIK7qo4XBle0mac9pojJTY-XruVdw/JJiQzxeXNm4.jpg?size=418x604&quality=96&sign=a6de0caea00d9adc2ebee0a2a6718ace&c_uniq_tag=KqpXtBatYincaliMuRaeOE4UoNheMF1e5NWW8d95YvQ&type=album. (дата обращения: 20.09.2023).
25. Мем «Когда я вижу». URL: <https://avatars.mds.yandex.net/i?id=f3d6a691a66afce0da4cac2238e2cd7a-4321889-images-thumbs&ref=rim&n=33&w=200&h=200>. (дата обращения: 20.09.2023).
26. Мем «Кто ты из Советского Союза?». URL: https://images.chesscomfiles.com/uploads/v1/images_users/tiny_mce/TikhonovaAnna/phpINf9B9.jpeg. (дата обращения: 20.09.2023).
27. Мем «Настоящие супергерои!!!». URL: <https://stihi.ru/pics/2022/11/12/3772.jpg>. (дата обращения: 20.12.2023).
28. Мем «Не теряй рабочих минут!». URL: https://avatars.dzeninfra.ru/get-zen_gallery/5228691/pub_61b180e6261a0f6448936f63_61b18c697a30966455e84de3/scale_720. (дата обращения: 20.12.2023).
29. Мем «Ну как вы там». URL: https://risovach.ru/upload/2017/10/mem/gagarin_157617696_orig.jpg. (дата обращения: 20.09.2023).
30. Мем «Пенсионер помни!». URL: https://avatars.dzeninfra.ru/get-zen_doc/1887828/pub_5e2fdfeebfad3200aeb603cd_5e30b15afeb8b677a6d4b626/scale_1200. (дата обращения: 20.09.2023).
31. Мем «Привет, потомки!». URL: https://i09.fotocdn.net/s121/8c0f174c29bdecbb/public_pin_l/2767014782.jpg. (дата обращения: 20.09.2023).
32. Мем «Сделал бэкап». URL: https://risovach.ru/upload/2018/10/mem/sovetskiy-deputat_191414385_orig.jpg. (дата обращения: 20.09.2023).
33. Мем «Скорей бы понедельник». URL: <https://cdn.fishki.net/upload/users/2021/08/27/872820/8385996e614d3862189ae44985667eee.jpg>. (дата обращения: 20.09.2023).
34. Мем «Советский человек». URL: <https://reddem.ru/wp-content/uploads/2017/08/%D0%A1%D0%9E%D0%92%D0%95%D0%A2%D0%A1%D0%9A%D0%98%D0%99-%D0%A7%D0%95%D0%9B%D0%9E%D0%92%D0%95%D0%9A.png>. (дата обращения: 20.09.2023).
35. Мем «Ударно поработала». URL: <https://avatars.mds.yandex.net/i?id=6349b30ef807142ad0abcc557b550726f66b021b-4546420-images-thumbs&ref=rim&n=33&w=300&h=200>. (дата обращения: 20.12.2023).
36. Мем «Целители». URL: https://i7.tabor.ru/feed/2022-08-20/39045428/3893708_760x500.jpg. (дата обращения: 20.12.2023).
37. Мем «Цой раньше». URL: https://shutniks.com/wp-content/uploads/2020/04/Memy_pro_Coya_4_18125314.jpg. (дата обращения: 20.12.2023).
38. Мем «Эй пес». URL: https://s00.yaplakal.com/pics/pics_original/5/2/3/74325.jpg. (дата обращения: 20.12.2023).
39. Мем «Эй, Джигурда». URL: https://risovach.ru/upload/2016/08/mem/vysockiy_121775960_orig.jpg. (дата обращения: 20.12.2023).
40. Мем «Эх раз, да еще раз!». URL: https://shutok.ru/uploads/posts/2019-05/1557735373_imgonline-com-ua-resize-tjlorgb8dfwlhpl.jpg. (дата обращения: 20.12.2023).
41. Мемы про недовольное лицо. URL: <https://cvam.ru/pro-nedovolnoe-litso>. (дата обращения: 20.12.2023).
42. Мемы с Раневской и ее киногероинями. URL: <https://www.anekdotovmir.ru/memy-s-ranevskoj-i-ee-kinogeroinjami/?ysclid=lr6npxwcvb474083469>. (дата обращения: 20.12.2023).
43. Мемы со Сталиным. URL: <https://memepedia.ru/memy-so-staliny/?ysclid=lr6mu10wuz908203451>. (дата обращения: 20.12.2023).
44. Привет, потомки! URL: <https://memoteka.com/%D0%9F%D1%80%D0%B8%D0%B2%D0%B5%D1%82,%D0%BF%D0%BE%D1%82%D0%BE%D0%BC%D0%BA%D0%B8>. (дата обращения: 20.12.2023).
45. Райскина В.А. Семиотический образ прецедентной личности в европейском культурном пространстве // Crede Experto: транспорт, общество, образование, язык. 2022. №1. С. 113–128.

46. Черняк В. Д., Ли Х. «Баба-яга против»: прецедентные феномены из мультфильмов в политическом дискурсе // Политическая лингвистика. 2020. №4 (82). С. 68–76.

References

1. Vladimir Vysotsky, Memes. URL: <https://pikabu.monster/posts-1?tag=%D0%92%D0%BB%D0%B0%D0%B4%D0%B8%D0%BC%D0%B8%D1%80%20%D0%92%D1%8B%D1%81%D0%BE%D1%86%D0%BA%D0%B8%D0%B9%D0%9C%D0%B5%D0%BC%D1%8B&ysclid=lr6n9fq92j819141766>. (accessed: 20.12.2023).
2. Vladimir Mayakovsky and Memes. URL: <https://pikabu.ru/tag/%D0%92%D0%BB%D0%B0%D0%B4%D0%B8%D0%BC%D0%B8%D1%80%20%D0%9C%D0%B0%D1%8F%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9%2C%D0%9C%D0%B5%D0%BC%D1%8B?ysclid=lr6mn9vwnb323195841>. (accessed: 20.12.2023).
3. Gallery ARTist. To live well ! ... A good life is even better ! In pin-up style paintings from artist Natalya Ershova. URL: https://dzen.ru/a/ZSUwHdFB1gJArQ_Y. (accessed: 20.12.2023).
4. Joseph Brodsky and Coronavirus. URL: <https://pikabu.ru/tag/%D0%98%D0%BE%D1%81%D0%B8%D1%84%20%D0%91%D1%80%D0%BE%D0%B4%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9%2C%D0%9A%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%BD%D0%B0%D0%B2%D0%B8%D1%80%D1%83%D1%81?ysclid=lr6mda4idk333582538>. (accessed: 20.12.2023).
5. Lebedev-Kumach V. Soviet ordinary man. URL: <http://sovmusic.ru/text.php?fname=sovprost>. (accessed: 20.09.2023).
6. Mardieva LA. Visual Precedence As a Subject of Linguistic Research: Current State and Development Prospects. *Uchenye Zapiski Kazanskogo Universiteta Seriya Gumanitarnye Nauki*. 2023;165(3):19-32. (In Russ.)
7. Mardieva LA. Visual precedence: Theoretical and applied aspects. Problems of Modern Linguistics and Foreign Language Learning in the Era of Artificial Intelligence: Proc. Int. Sci. Forum Celebrating the World Science Day for Peace and Development (November 10–12, 2020). Moscow: RUDN University, 2020. p. 143-148. (In Russ.)
8. Mardieva LA. Sociocultural reality and Its Interpretation in Media Texts. A History of Integrative Research. Kazan: Kazan University; 2016. 358 p. (In Russ.)
9. Marchenko TV. Interaction of Precedence Forms in Synesthetic Polymodal Units: Memes in Feelings and Feelings in Memes. *Current Issues in Philology and Pedagogical Linguistics*. 2023;1:210-224. (In Russ.)
10. Marchenko TV. Cultural recycling of the Soviet in Internet memes: A linguosemiotic interpretation. *Gumanitarnye i Yuridicheskie Issledovaniya*. 2022;3:505-518. (In Russ.)
11. Marchenko TV. Precedence in media discourses: On the study of verbal and non-verbal phenomena. *Gumanitarnye i Yuridicheskie Issledovaniya*. 2021;2:143-150. (In Russ.)
12. Marchenko TV, Bredikhin SN. System Modifications of the Initial Content of Media Polycode Representatives in Complex Precedent Phenomena. *Aktual'nye problemy filologii i pedagogicheskoy lingvistiki*. 2023;2:70-85. (In Russ.)
13. Meme "Choose your fighter". URL: https://shutniiks.com/wp-content/uploads/2020/04/Memy_pro_Lenina_11_18221641.png. – (accessed: 20.09.2023).
14. Meme "Aaaaa..Oooo..". URL: https://pikabu.ru/story/nash_vyibor_8994030. (accessed: 20.12.2023).
15. Meme "To be or NOT to be". URL: <https://i.ytimg.com/vi/04MmXclhK3g/maxresdefault.jpg>. (accessed: 20.12.2023).
16. Meme "Here is "Buratino". URL: <https://cdn.fishki.net/upload/post/2018/05/09/2593462/9e4e733b6d5cd1a6821210ca6491bc67.jpg>. (accessed: 20.12.2023).
17. Meme "Here they are". URL: https://sun9-69.userapi.com/impjg/zApiy3LI99CvKeLMMlorCVjIAEwZFTBsD2JgQA/d9ssw_4lulE.jpg?size=1280x1158&quality=96&sign=e84fc9061be20348e28f8068f1cfdcb2&c_uniq_tag=INsC6N4Er-76m3nWlwBofBVyUr5GM-Avgpz6Le1wk9U&type=album. (accessed: 20.12.2023).
18. Meme "You in the future". URL: https://static.mk.ru/upload/entities/2016/04/12/photoreportsImages/detailPicture/1a/31/a7/37/7386498_7618697.jpg. (accessed: 20.09.2023).
19. Meme "Debugging the local net?". URL: https://risovach.ru/thumb/upload/200s400/2016/02/mem/sovetskiy-plakat_106125071_orig.jpg?elxcd. (accessed: 20.12.2023).
20. Meme "Only if Mayakovsky". URL: https://sun9-30.userapi.com/impjg/ip7fuK1jilxTXx6Ym4EiduyD8Wp1KBQhaqZDqA/8i7bRZlpdte.jpg?size=1080x950&quality=96&sign=55fdf6c3756c2301d57ef32ce5cce2e2&c_uniq_tag=PdUHhl-b4euZX9VCyA23fG8619nb01F-CnTEFvj2fSw&type=album. (accessed: 20.09.2023).
21. Meme "Has the month finished?". URL: <https://avatars.mds.yandex.net/i?id=3adf1dcf7d215ef265730fb4214b606ba0295444-8285817-images-thumbs&ref=rim&n=33&w=342&h=200>. (accessed: 20.09.2023).
22. Meme "Why does a working person need the bourgeois Internet?". URL: https://papik.pro/uploads/posts/2022-02/1645988325_37-papik-pro-p-plakati-sssr-posle-shkoli-na-zavod-38.jpg. (accessed: 20.09.2023).
23. Meme "How are you feeling today?". URL: <https://i.pinimg.com/originals/58/af/7b/58af7b87c53634b081756644b1830f47.jpg>. (accessed: 20.09.2023).
24. Meme "Turning the book over". URL: https://sun9-15.userapi.com/impf/jSQ8GeincIK7qo4XBle0mac9pojJTY-XruVdw/JJiQzxeXhm4.jpg?size=418x604&quality=96&sign=a6de0caea00d9adc2ebee0a2a6718ace&c_uniq_tag=KqpXtBatYincaliMuRaeOE4UoNheMF1e5NWW8d95YvQ&type=album. (accessed: 20.09.2023).
25. Meme "When I can see". URL: <https://avatars.mds.yandex.net/i?id=f3d6a691a66afce0da4cac2238e2cd7a-4321889-images-thumbs&ref=rim&n=33&w=200&h=200>. (accessed: 20.09.2023).

26. Meme "Who are you from the USSR?". URL: https://images.chesscomfiles.com/uploads/v1/images_users/tiny_mce/TikhonovaAnna/phpINF9B9.jpeg. (accessed: 20.09.2023).
27. Meme "Real superheroes!!!". URL: <https://stih.ru/pics/2022/11/12/3772.jpg>. (accessed: 20.12.2023).
28. Meme "Don't lose minutes at work!". URL: https://avatars.dzeninfra.ru/get-zen_gallery/5228691/pub_61b180e6261a0f6448936f63_61b18c697a30966455e84de3/scale_720. (accessed: 20.12.2023).
29. Meme "How are you out there". URL: https://risovach.ru/upload/2017/10/mem/gagarin_157617696_orig.jpg. (accessed: 20.09.2023).
30. Meme "Pensioner, remember!". URL: https://avatars.dzeninfra.ru/get-zen_doc/1887828/pub_5e2fdfebfad3200aeb603cd_5e30b15afeb8b677a6d4b626/scale_1200. (accessed: 20.09.2023).
31. Meme "Hi, ancestors!". URL: https://i09.fotocdn.net/s121/8c0f174c29bdecbb/public_pin_l/2767014782.jpg. (accessed: 20.09.2023).
32. Meme "Having done the backup". URL: https://risovach.ru/upload/2018/10/mem/sovetskiy-deputat_191414385_orig.jpg. (accessed: 20.09.2023).
33. Meme "I wish it were Monday soon". URL: <https://cdn.fishki.net/upload/users/2021/08/27/872820/8385996e614d3862189ae44985667eee.jpg>. (accessed: 20.09.2023).
34. Meme "Soviet man". URL: <https://reddem.ru/wp-content/uploads/2017/08/%D0%A1%D0%9E%D0%92%D0%95%D0%A2%D0%A1%D0%9A%D0%98%D0%99-%D0%A7%D0%95%D0%9B%D0%9E%D0%92%D0%95%D0%9A.png>. (accessed: 20.09.2023).
35. Meme "Has worked hard". URL: <https://avatars.mds.yandex.net/i?id=6349b30ef807142ad0abcc557b550726f66b021b-4546420-images-thumbs&ref=rim&n=33&w=300&h=200>. (accessed: 20.12.2023).
36. Meme "Healers". URL: https://i7.tabor.ru/feed/2022-08-20/39045428/3893708_760x500.jpg. (accessed: 20.12.2023).
37. Meme "Tsoi before". URL: https://shutniks.com/wp-content/uploads/2020/04/Memy_pro_Coya_4_18125314.jpg. (accessed: 20.12.2023).
38. Meme "Hey dog". URL: https://s00.yaplakal.com/pics/pics_original/5/2/3/74325.jpg. (accessed: 20.12.2023).
39. Meme "Hey, Dzhigurda". URL: https://risovach.ru/upload/2016/08/mem/vysockiy_121775960_orig.jpg. (accessed: 20.12.2023).
40. Meme "Oh again, yes again!". URL: https://shutok.ru/uploads/posts/2019-05/1557735373_imgonline-com-ua-resize-tjlorgb8dfwlhpl.jpg. (accessed: 20.12.2023).
41. Memes about grumpy faces. URL: <https://cvam.ru/pro-nedovolnoe-litso>. (accessed: 20.12.2023).
42. Memes with Ranevskaya and her film characters. URL: <https://www.anekdotovmir.ru/memy-s-ranevskoj-i-ee-kinogeroinjami/?ysclid=lr6nxpwcvb474083469>. (accessed: 20.12.2023).
43. Memes with Stalin. URL: <https://memepedia.ru/memy-so-stalinyu/?ysclid=lr6mu10wuz908203451>. (accessed: 20.12.2023).
44. Hi, ancestors! URL: https://memoteka.com/%D0%9F%D1%80%D0%B8%D0%B2%D0%B5%D1%82_%D0%BF%D0%BE%D1%82%D0%BE%D0%BC%D0%BA%D0%B8. (accessed: 20.12.2023).
45. Raiskina VA. Semiotic image of a precedent personality in European cultural space. *Crede Experto: Transport, Obshchestvo, Obrazovanie, Yazyk*. 2022;1:113-128. (In Russ.).
46. Chernyak VD, Li H. "Baba Yaga Is Against": Precedent phenomena from cartoons in political discourse. *Politicheskaya Lingvistika*. 2020;4(82):68-76. (In Russ.).